

Formulario de Registro de Pacients

| Información para el paciente  |   |   |                     |
|---|---|---|---------------------|
| Apellido:   |   | Nombre:   | Segundo nombre:     |
| Fecha de Nacimiento:  |   | Numero de Seguro Social:  |                     |
| Si es menor, nombre del tutor y relación con el paciente:   |   |   |                     |
| Identidad de género: <input type="checkbox"/> Elija no divulgar <input type="checkbox"/> Hombre <input type="checkbox"/> Mujer <input type="checkbox"/> Transgénero<br><input type="radio"/> Hombre-Mujer <input type="radio"/> Mujer-Hombre<br><input type="checkbox"/> No binario<br>Pronombres preferidos: <input type="checkbox"/> ella, ella, la suya <input type="checkbox"/> él, él, su <input type="checkbox"/> ellos, ellos, los suyos <input type="checkbox"/> no aparece en la lista<br><br>Nombre preferido: _____<br>(Parafines de facturación, el nombre que aparece en su gráfico se mostrará como su nombre legal, pero el personal de la oficina hará anotaciones en su gráfico y hará todo lo posible para dirigirse a usted por su nombre preferido) |   |   |                     |
| Dirección:  |   | <input type="checkbox"/> Sin hogar  | Ciudad:             |
|   |   | Estado:   | Código postal:      |
| Dirección postal si es diferente:   |   |   |                     |
| Teléfono principal: <input type="checkbox"/> Hogar <input type="checkbox"/> Celda ( )   |   | Teléfono alternativo: <input type="checkbox"/> Hogar <input type="checkbox"/> Celda ( ) |                     |
| Dirección de correo electrónico:  |   |   |                     |
| Estado civil: <input type="checkbox"/> Soltero <input type="checkbox"/> Casado <input type="checkbox"/> Divorciado <input type="checkbox"/> Separado <input type="checkbox"/> Viudo <input type="checkbox"/> Otro: _____  |   |   |                     |
| Idioma principal:   |   | Religión:   |                     |
| Se necesita intérprete: <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No   |   |   |                     |
| Origen étnico:  | Raza: <input type="checkbox"/> Blanco <input type="checkbox"/> Hispánico <input type="checkbox"/> Indidán nativo <input type="checkbox"/> Negro-afroamericano<br><input type="checkbox"/> Isleño asiático-pacífico <input type="checkbox"/> Otro: _____ |   |                     |
| Contacto de emergencia  |   |   |                     |
| Apellido, Nombre:   |   | Relación:   | Número de teléfono: |
| Employment/Empleo   |   |   |                     |
| Situación laboral: <input type="checkbox"/> Estudiante <input type="checkbox"/> Jornada completa <input type="checkbox"/> Tiempo parcial <input type="checkbox"/> Jubilado <input type="checkbox"/> Autónomo<br><input type="checkbox"/> Empleado <input type="checkbox"/> Jornada completa <input type="checkbox"/> Tiempo parcial <input type="checkbox"/> Desempleado  |   |   |                     |
| Nombre del empleador:   |   | Ocupación:  |                     |
| Dirección del empleador:  |   | Teléfono del empleador:   |                     |
| Información de farmacia   |   |   |                     |
| Nombre:   |   | Dirección:  | Número de teléfono: |

**POLÍTICAS FINANCIERAS DE LA OFICINA**

|   |                           |                                 |
|---|---------------------------|---------------------------------|
| <b>Seguro primario (titular de la póliza) Información sobre sí mismo</b>  |                           | <input type="checkbox"/> Propio |
| Nombre del seguro:  | Nombre del suscriptor:    |                                 |
| Fecha de nacimiento de los suscriptores:  | Relación con el paciente: |                                 |
| ID de suscriptor:   | Número de grupo:          |                                 |
| <b>Seguro Secundario (Titular de la Póliza) Información</b>   |                           | <input type="checkbox"/> Propio |
| Nombre del seguro:  | Nombre del suscriptor:    |                                 |
| Fecha de nacimiento de los suscriptores:  | Relación con el paciente: |                                 |
| ID de suscriptor:   | Número de grupo:          |                                 |
| <b>Información terciaria, de prescripción u otra información de seguro (para prescripción, incluya PCN y BIN)</b> |                           |                                 |
|   |                           |                                 |
| <b>Parte responsable (garante)</b>  |                           | <input type="checkbox"/> Propio |
| Apellido, Nombre:   | Relación:                 |                                 |
| Fecha de nacimiento:  | Número de Seguro Social:  |                                 |
| Teléfono: <input type="checkbox"/> Celular <input type="checkbox"/> Residencial (    ) -                          |                           |                                 |

La información anterior es completa y correcta. Por la presente autorizo la divulgación de la información necesaria para presentar un reclamo ante mi compañía de seguros. Asigno los beneficios que de otro modo me serían pagaderos a Atiga Family Practice (Rolando A Atiga, MD, A Professional Corp.). El financiamiento y la asistencia financiera están disponibles si es necesario, hable con nuestro gerente de oficina si necesita hacer arreglos para el pago.

**Necesitamos una copia del anverso y el reverso de todas sus tarjetas de seguro archivadas en su expediente, incluidas sus tarjetas de cobertura de medicamentos recetados.** Si no se recibe toda la información necesaria para facturar a su seguro, su cuenta se gestionará de la misma manera que el pago en efectivo.

Para aquellos que pagan en efectivo, a menos que se hayan hecho arreglos antes, el pago debe pagarse en su totalidad en el momento del servicio.

La visita al consultorio del proveedor por pago en efectivo es de \$100 y una visita de enfermería cuesta \$25. Para vacunas, procedimientos u otros artículos, confirme los cargos con el personal de la oficina antes de recibir los servicios.

Para los servicios de tratamiento con láser, pregunte a un miembro del personal para obtener información sobre precios y ofertas especiales mensuales.

Todos los pacientes de HMO deben ser asignados al Dr. Rolando A. Atiga o al Dr. John Feeney bajo Optum Southwest Valleys, Optum Beaver California Oaks, IEHP Direct, Molina Direct o Alphacare medical group en el momento del servicio. Si no se le asigna a nuestra oficina, usted será responsable de los cargos en caso de que su seguro niegue el pago. Notifique a la oficina tan pronto como haya un cambio en su cobertura de seguro para que podamos facturar correctamente.

## POLÍTICAS FINANCIERAS DE LA OFICINA

- Entiendo que soy financieramente responsable de todos los cargos por servicios médicos prestados, independientemente de la cobertura del seguro.
- Entiendo que soy responsable de cualquier copago, coseguro o deducible de la visita al consultorio y que esta cantidad se debe pagar en el momento del servicio.
- Entiendo que debo pagar inmediatamente cualquier monto atrasado de más de 30 días por una compañía de seguros.
- Entiendo que los montos vencidos por más de 90 días están sujetos a procedimientos de cobro que podrían incluir un tribunal de reclamos menores o un cargo por servicio del 1 al 12% por mes sobre el saldo impago.
- Si esta cuenta se asigna a un abogado para su cobro y/o demanda, una copia de la firma es válida como el original. Las cuentas enviadas a una agencia de cobranza incluirán una tarifa de transferencia adicional de \$25.00 y se debe mostrar un comprobante de pago a *la agencia de cobranza* antes de que se presten servicios adicionales.
- Si facturamos a una compañía de seguros y se determina que usted no tenía cobertura en el momento en que se prestó el servicio, puede pagar una tarifa de visita al consultorio de \$125 (monto de pago en efectivo más una tarifa administrativa por facturar los servicios). Si no se paga este monto, se facturará el monto total y se enviará a cobranzas con las mismas tarifas que se indican en los estados de cuenta anteriores.

Nombre del paciente: \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

(Al firmar arriba reconozco que he leído las páginas 1 y 2 de las Políticas Financieras de la Oficina)

Si no es paciente, nombre de la persona que firma: \_\_\_\_\_

Relación con el paciente: \_\_\_\_\_

Los pagos se pueden realizar mediante:

- Llamar a la oficina con su información de pago
- En línea a través de su portal del paciente en "Mi cuenta" y "Estado de cuenta actual"
- En la oficina
- Envío del pago por correo a: Atiga Family Practice- Billing, 25405 Hancock Ave, Ste 105, Murrieta, CA 92562

## POLÍTICAS DE LA OFICINA

### Citas:

- Se requiere que los pacientes nuevos completen y devuelvan sus paquetes de pacientes nuevos a nuestra oficina antes de ser programados. Una vez que la oficina reciba sus formularios, un miembro del personal se comunicará con usted para programar su cita.
- Se requiere que los pacientes estén en nuestra oficina 15 minutos antes de la hora programada de su cita. Esto permite a nuestro personal completar el proceso de registro y obtener signos vitales para garantizar que el paciente esté listo para ser atendido por su proveedor a la hora programada.
- Reservamos un tiempo designado para citas urgentes y el mismo día. Llame lo antes posible para obtener una cita cuando sea necesario. Si se llenan todas las citas para el mismo día, el personal puede dirigirlo a un centro de atención de urgencia y/o a la sala de emergencias si es necesario.
- Si llega más de 15 minutos tarde a la hora programada de su cita, es posible que deba reprogramarse a una hora y/o día diferente para garantizar que otros pacientes programados sean atendidos de manera oportuna.
- Si no asiste a su cita y/o no notifica a la oficina por *teléfono* al menos 24 horas antes de la hora programada de su cita, se le pedirá que pague una tarifa por no presentarse de \$ 50.00 por visitas al consultorio o \$ 25.00 por una visita de enfermería.
- Si no se presenta a 3 o más citas dentro de un período de 1 año, se le dará por terminado de recibir atención al paciente de nuestra oficina.
- Su tabla debe estar preparada para su cita al menos 24 horas antes de la fecha y hora programadas o será cancelada. Nuestro personal intentará comunicarse con usted a partir de 3-4 días antes de su visita programada para completar esto. La preparación de la historia clínica incluye:
  - ❖ confirmar la fecha, hora y lugar de la cita
  - ❖ revisar todos los medicamentos y alergias, lo que incluye la dosis y la frecuencia con la que se toma
  - ❖ realizar las pruebas de detección necesarias
  - ❖ actualizar el historial médico, que incluye vacunas, y procedimientos externos
  - ❖ La cita de telemedicina también requiere que se obtengan signos vitales
- Todas las visitas requieren exámenes de detección que se facturan a su seguro. Por lo general, estas pruebas de detección no están cubiertas por el seguro, pero son obligatorias. Nuestra oficina no le cobrará ningún código de detección que el seguro no cubra.

## POLÍTICAS DE LA OFICINA

### Nombramientos (continuación):

- Las visitas anuales de bienestar (para pacientes de 15 meses o menos, las primeras 6 visitas) incluyen la obtención de antecedentes médicos, mediciones, revisión de riesgos para la salud por edad/comportamientos y otros factores, exámenes/órdenes de salud, vacunas y que el proveedor elabore un plan de prevención personalizado para mantener su salud. Estas visitas no incluyen ninguna conversación o tratamiento para nuevos problemas médicos. Cualquier artículo fuera de estas pautas discutido durante una visita de bienestar se cobrará y cubrirá de acuerdo con las pautas de cobertura de su seguro. Estas visitas requieren que le pidamos formularios actualizados sobre su salud que se actualicen anualmente o puede programar otra cita para revisar estos elementos adicionales con su proveedor.
- La atención preventiva es parte del tratamiento del paciente como un todo. Ayuda a su proveedor con la detección temprana de cambios en su salud y ayuda a monitorear su salud durante un período de tiempo recomendado. Algunos ejemplos serían los estudios de laboratorio, los diagnósticos por imágenes y los procedimientos. Si usted no cumple continuamente con las recomendaciones de sus proveedores para acceder y monitorear su salud, puede resultar en que se le cancele la atención al paciente de nuestra oficina.

### Prescripciones:

- En su visita para establecer la atención, o cuando se le recetó inicialmente, nuestra oficina enviará sus recetas a su farmacia.
- Para resurtir recetas, deberá comunicarse con su farmacia y ellos enviarán a nuestra oficina una solicitud electrónica. **Tenga en cuenta que las solicitudes pueden tardar hasta 48 horas hábiles en procesarse.**
- Notifique a la oficina de cualquier cambio en la información de su farmacia para asegurarse de que los medicamentos y suministros se envíen al centro correcto.

### Comportamiento:

- No toleramos comportamientos groseros o irrespetuosos hacia nuestro personal u otros pacientes, como gritos y/o el uso de blasfemias. A cualquier persona que se comporte de esa manera se le pedirá que abandone la oficina.
- El incumplimiento y/o los incidentes repetidos pueden resultar en la terminación de la atención al paciente de nuestra oficina.
- Le recomendamos que hable con su proveedor sobre sus inquietudes de salud y revise cualquier pregunta relacionada con su plan de atención. Sin embargo, el incumplimiento reiterado de las recomendaciones acordadas del plan de atención puede dar lugar a la terminación de la atención al paciente.

## POLÍTICAS DE LA OFICINA

### **Formularios y Cargos de Registros Médicos:**

- Si desea una copia de sus registros médicos, puede acceder a ellos en línea sin cargo a través del portal del paciente que se encuentra en línea en AtigaFamilyPractice.com.
- Si necesita que nuestra oficina imprima sus registros médicos, hay una tarifa administrativa y de suministros de \$ 25 y sus registros estarán disponibles para usted dentro de los 15 días hábiles.
- Los formularios que el proveedor llena a petición suya, como los formularios físicos de discapacidad, compañía de servicios públicos, escuela/trabajo, etc., están sujetos a una tarifa administrativa y de suministros de \$25. Espere hasta 3 días hábiles para que los formularios completados estén disponibles para usted.

### **Fuera del horario de atención:**

Si necesita ser atendido fuera de nuestro horario de oficina, puede ir al departamento de emergencias local o al centro de atención de urgencia. También puede llamar a nuestra oficina y seguir las indicaciones dadas en el mensaje o visitar nuestro sitio web, AtigaFamilyPractice.com, e ir a la pestaña "Acerca de" para encontrar "Instrucciones fuera del horario de atención". Por favor, llame solo al médico de guardia para que le aconseje **sobre asuntos urgentes, el médico de guardia no hará resurtidos de recetas.**

He leído y entiendo las páginas 1 a 3 de las políticas de la oficina. Acepto cumplir con las políticas enumeradas. Entiendo que el incumplimiento puede resultar en la terminación de la atención de la oficina.

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
Nombre del paciente      Fecha de nacimiento      \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
Firma del paciente de la fecha de nacimiento o del  
representante autorizado      / Fecha

Si no es la firma del paciente, indique la relación: \_\_\_\_\_

## IMPLEMENTACIÓN DE LA POLÍTICA DE TELESALUD

(La telesalud incluye la telemedicina, o cualquier otro nombre que se le dé a una cita que se realice a través de audio, video, teléfono y/o computadora en lugar de estar físicamente presente en el consultorio)

1. Acepto recibir servicios de atención médica a través de telesalud. Lo entiendo:
  - a. Tengo derecho a acceder a los servicios cubiertos por Medi-Cal y a todos los demás seguros contratados con Atiga Family Practice, a través de una visita en persona, cara a cara o a través de telesalud.
  - b. El uso de la telesalud es voluntario, y puedo retirar mi consentimiento o dejar de recibir servicios a través de la telesalud en cualquier momento sin afectar mi capacidad de acceder a los servicios cubiertos en el futuro.
  - c. Para pacientes de Medi-Cal: Medi-Cal proporciona cobertura para los servicios de transporte a los servicios en persona cuando otros recursos se han agotado razonablemente.
  - d. Puede haber limitaciones o riesgos relacionados con la recepción de servicios a través de la telesalud en comparación con una visita en persona.
2. Entiendo que si elijo tener mi cita médica a través de telesalud, es política de la oficina de Atiga Family Practices que mi historia clínica sea preparada por el personal de su oficina a más tardar veinticuatro horas hábiles antes de la hora programada de mi cita. Si no completo la preparación de la historia clínica cuando me llame la oficina, devuelvo una llamada a la oficina para completar la preparación de la historia clínica o me niego a dar signos vitales, revisar medicamentos u otra información necesaria al personal de la oficina dentro de este tiempo, mi cita puede ser cancelada y se me pedirá que la re programe.
3. Entiendo que por cuestiones de seguridad no puedo conducir durante mi visita de telesalud. Si se determina que estoy operando un vehículo motorizado, mi proveedor puede finalizar la cita de inmediato y tendré que comunicarme con la oficina para reprogramar mi cita y mi cita de telesalud y el tiempo de preparación de la historia clínica completados se facturarán en consecuencia.
4. He leído este documento cuidadosamente, comprendo las posibles limitaciones y riesgos de recibir servicios a través de telesalud y he respondido a mis preguntas a mi satisfacción.

Si tiene un copago o es un paciente que paga en efectivo, los pagos se pueden realizar antes de su cita programada de la siguiente manera:

\* Llamando a la oficina con su información de pago

\* Ir en línea a través del portal del paciente en "Mi cuenta" y "Estado de cuenta actual"

\* Pago en oficina

\* Envío de pago por correo a: Atiga Family Practice: Billing 25405 Hancock Ave, Ste 105 Murrieta, CA 92562

Nombre del paciente: \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_

Firma del paciente: \_\_\_\_\_

Si no es paciente, nombre de la persona que firma: \_\_\_\_\_

Relación con el paciente: \_\_\_\_\_

## ACUERDO DE ARBITRAJE MÉDICO-PACIENTE

Artículo 1: **Acuerdo de arbitraje:** Se entiende que cualquier disputa en cuanto a negligencia médica, es decir, si los servicios médicos prestados en virtud de este contrato fueron innecesarios o no autorizados o se prestaron de manera inadecuada, negligente o incompetente, se determinará mediante la sumisión al arbitraje según lo dispuesto por la ley de California, y no por una demanda o recurso a un proceso judicial, excepto cuando la ley de California prevea una revisión judicial o procedimientos de arbitraje. Ambas partes de este contrato, al celebrarlo, están renunciando a sus derechos constitucionales de que cualquier disputa de este tipo se decida en un tribunal de justicia ante un jurado, y en su lugar están aceptando el uso del arbitraje.

Artículo 2: **Todas las reclamaciones deben ser arbitradas:** Es la intención de las partes que este acuerdo vincule a todas las partes cuyas reclamaciones puedan surgir o estar en referencia con el tratamiento o servicio prestado por el médico, incluidos los cónyuges o herederos del paciente y cualquier hijo, ya sea nacido o no nacido, en el momento de la ocurrencia que da lugar a cualquier reclamación. En el caso de cualquier madre embarazada, el término "paciente" en este documento significará la madre y el hijo o hijos esperados de la madre.

Todas las reclamaciones por daños monetarios que excedan el límite jurisdiccional del tribunal de reclamos menores contra el médico, y los socios, asociados, asociación, corporación o sociedad del médico, y los empleados, agentes y patrimonios de cualquiera de ellos, deben ser arbitrados, incluyendo, sin limitación, reclamos por pérdida de consorcio, muerte por negligencia, angustia emocional o daños punitivos. La presentación de cualquier tribunal por parte del médico para cobrar cualquier tarifa del paciente no renunciará al derecho de obligar al arbitraje de cualquier reclamo por negligencia.

Artículo 3: **Procedimientos y Ley Aplicable:** Una demanda de arbitraje debe comunicarse por escrito a todas las partes. Cada parte seleccionará un árbitro (árbitro de la parte) dentro de los treinta días y un tercer árbitro (árbitro neutral) será seleccionado por los árbitros designados por las partes dentro de los treinta días posteriores a la solicitud de un árbitro neutral por cualquiera de las partes. Cada parte en el arbitraje pagará la parte proporcional de dicha parte de los gastos y honorarios del árbitro neutral, junto con otros gastos del arbitraje incurridos o aprobados por el árbitro neutral, sin incluir los honorarios de abogados o honorarios de testigos, u otros gastos incurridos por una parte para el propio beneficio de dicha parte. Las partes acuerdan que los árbitros tienen la inmunidad de responsabilidad civil de un funcionario judicial cuando actúan en calidad de árbitro en virtud de este contrato. Esta inmunidad completará, sin suplantarlo, cualquier otra ley o derecho consuetudinario aplicable.

Cualquiera de las partes tendrá el derecho absoluto de arbitrar por separado las cuestiones de responsabilidad y daños y perjuicios previa solicitud por escrito al árbitro neutral.

El consentimiento de las partes a la intervención y la unión en este arbitraje de cualquier persona o entidad que de otro modo sería una parte adicional adecuada en una acción judicial, y tras dicha intervención y unirse a cualquier acción judicial existente contra dicha persona o entidad adicional se suspenderá en espera del arbitraje.

Las partes acuerdan que las disposiciones de la ley de California aplicables a los proveedores de atención médica se aplicarán a las disputas dentro de este acuerdo de arbitraje, incluidas, entre otras, las Secciones 340.5 y 667.7 del Código Civil y las Secciones 3333.1 y 3333.2 del Código Civil. Cualquiera de las partes puede presentar ante los arbitrajes una moción de juicio sumario o de adjudicación sumaria de conformidad con el Código de Procedimiento Civil. El descubrimiento se llevará a cabo de conformidad con la sección 1283.05 del Código de Procedimiento Civil; sin embargo, las declaraciones pueden tomarse sin la aprobación previa del árbitro neutral.

Artículo 4: **Disposiciones generales:** Todas las reclamaciones basadas en el mismo incidente, transacción o circunstancias relacionadas serán arbitradas en un solo procedimiento. Un reclamo será renunciado y prescrito para siempre si (1) en la fecha en que se recibe el aviso del mismo, el reclamo, si se afirma en una acción civil, estaría prohibido por el estatuto de limitaciones de California aplicable, o (2) el demandante no persigue el reclamo de arbitraje de acuerdo con los procedimientos prescritos en este documento con diligencia razonable. Con respecto a cualquier asunto no previsto expresamente en este documento, los árbitros se regirán por las disposiciones del Código de Procedimiento Civil de California relacionadas con el arbitraje.

Artículo 5: **Revocación:** Este acuerdo puede ser revocado mediante notificación por escrito entregada al médico dentro de los 30 días, o firma. Es la intención de este acuerdo aplicarse a todos los servicios médicos prestados en cualquier momento para cualquier condición.

Artículo 6: **Efecto retroactivo:** Si el paciente tiene la intención de que este acuerdo cubra los servicios prestados antes de la fecha en que se firma, el paciente debe iniciar: \_\_\_\_\_ Efectivo a partir de la fecha de los primeros servicios médicos prestados.

Si alguna disposición se considera inválida o inaplicable, las disposiciones restantes permanecerán en pleno vigor y no se verán afectadas por la invalidez de ninguna otra disposición.

Entiendo que tengo derecho a recibir una copia de este acuerdo de arbitraje. Por mi firma a continuación, reconozco que he recibido una copia.

AVISO: AL FIRMAR ESTE CONTRATO, USTED ACEPTA QUE CUALQUIER PROBLEMA DE NEGLIGENCIA MÉDICA SE DECIDA MEDIANTE ARBITRAJE NEUTRAL Y ESTÁ RENUNCIANDO A SU DERECHO A UN JURADO O JUICIO JUDICIAL. VÉASE EL ARTÍCULO 1 DEL PRESENTE CONTRATO.

Por: \_\_\_\_\_  
Firma del médico o representante autorizado

(Fecha)

Por: \_\_\_\_\_  
Firma del paciente o representante autorizado (Fecha)

**Atiga Family Practice aka  
Rolando A Aiga MD, A Professional Corp.**

Por: \_\_\_\_\_  
Imprimir el nombre del paciente (Cumpleaños)

(Si es Representante, Nombre Impreso y Relación con el Paciente)

\* Se debe dar una copia firmada de este documento al paciente. El original debe ser archivado en los registros médicos del paciente.



## **AB-1278 Médicos y cirujanos: pagos: divulgación: aviso.**

*La base de datos Open Payments es una herramienta federal utilizada para buscar pagos realizados por compañías farmacéuticas y de dispositivos a médicos y hospitales universitarios. Se puede encontrar en [openpaymentsdata.cms.gov](https://openpaymentsdata.cms.gov).*

### **Proyecto de ley N° 1278 de la Asamblea**

#### **CAPÍTULO 750**

Una ley para agregar el Artículo 6.5 (comenzando con la Sección 660) al Capítulo 1 de la División 2 del Código de Negocios y Profesiones, relacionado con las artes curativas.

[Aprobado por el Gobernador el 29 de septiembre de 2022. Presentado ante el Secretario de Estado el 29 de septiembre de 2022.]

#### Compendio del Consejo Legislativo

AB 1278, Nazariano. Médicos y cirujanos: pagos: divulgación: aviso.

La ley existente, la Ley de Práctica Médica, establece la Junta Médica de California dentro del Departamento de Asuntos del Consumidor y establece sus poderes y deberes relacionados con la licencia y regulación de médicos y cirujanos. La ley existente establece la Junta Médica Osteopática de California dentro del departamento y establece sus poderes y deberes relacionados con la licencia y regulación de los médicos y cirujanos osteópatas.

La ley federal existente conocida como el programa de Pagos Abiertos requiere, entre otras cosas, que los fabricantes de medicamentos, dispositivos y suministros biológicos o médicos aplicables informen anualmente al Secretario Federal de Salud y Servicios Humanos ciertos pagos y otras transferencias de valor realizadas a los destinatarios cubiertos, según se definan. Los Centros de Servicios de Medicare y Medicaid federales ponen estos datos de Pagos Abiertos a disposición del público a través de un sitio web del gobierno federal.

La ley existente, la Ley Sherman de Alimentos, Medicamentos y Cosméticos, regula el empaque, etiquetado y publicidad de medicamentos y dispositivos, y es administrada por el Departamento de Salud Pública del Estado. Esa ley existente regula específicamente las prácticas de comercialización de medicamentos y requiere que una compañía farmacéutica adopte y actualice un programa que incluya políticas sobre interacciones con profesionales de la salud y límites a los regalos e incentivos a los profesionales médicos o de la salud, según se defina. La ley existente requiere que cada compañía farmacéutica establezca en su programa un límite anual específico en dólares para regalos, materiales promocionales o artículos o actividades que la compañía farmacéutica pueda dar o proporcionar a un profesional médico o de atención médica individual, con ciertas exenciones.

Este proyecto de ley requeriría que un médico y cirujano, definido para incluir un médico y cirujano con licencia de conformidad con la Ley de Práctica Médica o un médico y cirujano osteópata con licencia de la Junta Médica Osteopática de California bajo la Ley de Osteopatía, proporcione a un paciente en la visita inicial al consultorio un aviso escrito o electrónico de la base de datos de Pagos Abiertos, según lo prescrito.

Este proyecto de ley requeriría que un médico y cirujano publique un aviso de base de datos de Open Payments, como se describe, en cada lugar donde el licenciario practica 91 y en un área que probablemente sea vista por todas las personas que ingresan a la oficina. El proyecto de ley, a partir del 1 de enero de 2024, requeriría que un médico y cirujano publiquen visiblemente el mismo aviso de base de datos de Open Payments en el sitio web de Internet utilizado para la práctica del médico y cirujano, si se utiliza dicho sitio web, excepto según lo dispuesto. Si el médico y el cirujano son empleados de un empleador de atención médica, el proyecto de ley requeriría que el empleador de atención médica cumpla con estos requisitos de publicación.

Este proyecto de ley definiría otros términos para sus propósitos. Una violación de las disposiciones del proyecto de ley constituiría una conducta no profesional. El proyecto de ley especificaría que estas disposiciones no se aplican a un médico y cirujano que trabaja en la sala de emergencias de un hospital.

La gente del Estado de California promulga lo siguiente:

SECCIÓN 1. El artículo 6.5 (comenzando con el artículo 660) se añade al capítulo 1 de la división 2 del Código de Negocios y Profesiones, con el texto siguiente:

Artículo 6.5. Avisos de la base de datos de pagos abiertos

660. A los efectos del presente artículo, se aplican todas las definiciones siguientes:

a) Por "compañía farmacéutica o de dispositivos" se entenderá un fabricante, desarrollador o distribuidor de medicamentos farmacéuticos o cualquier dispositivo utilizado en el contexto de la práctica del médico y cirujano u osteópata y cirujano.

(b) "Empleador de atención médica" significa un empleador que brinda servicios de atención médica y que emplea a un médico y cirujano o un médico y cirujano osteópata.

(c) "Base de datos de pagos abiertos" significa la base de datos creada para permitir al público buscar datos proporcionados de conformidad con la Sección 1320a-7h del Título 42 del Código de los Estados Unidos y que es mantenida por los Centros de Servicios de Medicare y Medicaid federales. (d) "Médico y cirujano" incluye un médico y cirujano con licencia de conformidad con la Ley de Práctica Médica (Capítulo 5 (comenzando con la Sección 2000)) o un médico y cirujano osteópata con licencia de la Junta Médica Osteopática de California bajo la Ley de Osteopatía.

661. (a) Un médico y cirujano proporcionará a cada paciente en la visita inicial al consultorio un aviso escrito o electrónico de la base de datos de Open Payments. La notificación por escrito incluirá una firma del paciente o de un representante del paciente y la fecha de la firma.

(b) La notificación escrita o electrónica contendrá el siguiente texto: "La base de datos de pagos abiertos es una herramienta federal utilizada para buscar pagos realizados por compañías farmacéuticas y de dispositivos a médicos y hospitales universitarios. Se puede encontrar en <https://openpaymentsdata.cms.gov>".

(c) Un médico y cirujano incluirá en los registros electrónicos del paciente un registro de la notificación de conformidad con esta sección.

(d) Si un médico y cirujano no mantiene registros electrónicos, el médico y el cirujano incluirán el aviso de conformidad con esta sección en los registros escritos. (e) Un médico y cirujano entregará al paciente o al representante del paciente una copia de la notificación firmada y fechada.

663. (a) (1) No obstante cualquier ley, salvo lo dispuesto en la subdivisión (c), un médico y cirujano publicará en cada lugar donde el médico y el cirujano ejerzan, en un área que probablemente sea vista por todas las personas que ingresen a la oficina, un aviso de base de datos de pagos abiertos.

(2) El aviso de la base de datos de Open Payments descrito en el párrafo (1) incluirá lo siguiente:

(A) Un enlace al sitio web de Internet a la base de datos de Open Payments.

(B) El siguiente texto:

"Solo con fines informativos, aquí se proporciona un enlace a la página web de pagos abiertos de los Centros de Servicios de Medicare y Medicaid (CMS). La Ley Federal de Pagos a Médicos requiere que la información detallada sobre el pago y otros pagos de valor por valor superior a diez dólares (\$ 10) de los fabricantes de medicamentos, dispositivos médicos y productos biológicos a médicos y hospitales de enseñanza se ponga a disposición del público".

(b) A partir del 1 de enero de 2024, si se utiliza un sitio web de Internet para la práctica de un médico y cirujano, entonces el médico y el cirujano deberán publicar visiblemente el aviso de la base de datos de Open Payments descrito en la subdivisión (a) en ese sitio web de Internet, salvo que se autorice lo contrario en la subdivisión (c).

(c) No obstante las subdivisiones (a) y (b), si un médico y cirujano sujeto a esta sección es empleado por un empleador de atención médica, el empleador de atención médica será responsable de cumplir con los requisitos de esta sección.

(d) Una publicación requerida por esta sección puede colocarse dentro del mismo aviso publicado por el médico y el cirujano de acuerdo con la Sección 138 o 2026.

664. La violación de este artículo constituirá una conducta no profesional.

665. Este artículo no se aplica a un médico y cirujano que trabaje en la sala de emergencias de un hospital.

Nombre del paciente: \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_ Fecha de firma: \_\_\_\_\_)

CONSENTIMIENTO PARA DIVULGAR INFORMACIÓN DE SALUD PROTEGIDA A OTROS

Nombre del paciente: \_\_\_\_\_

Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_

Doy permiso para que Atiga Family Practice proporcione mi información de salud personal verificada a continuación

- Información de programación/cita
- Información médica, incluidos síntomas, diagnóstico, medicamentos y plan de tratamiento
- Información de salud, incluidos los síntomas, el diagnóstico, los medicamentos y el plan de tratamiento con respecto a (\* los elementos a continuación deben verificarse o no se puede dar esta información);
  - Abuso de sustancias
  - Sanidad del comportamiento
  - Discapacidad del desarrollo
  - VIH/SIDA
- Resultados de laboratorio/pruebas
- Información de facturación y pago
- Toda la información de salud (\* Los elementos de información de salud protegida deben verificarse para dar esta información)

a las siguientes personas/empresas nombradas:

|               |                                 |
|---------------|---------------------------------|
| Nombre: _____ | Relación con el paciente: _____ |
| Nombre: _____ | Relación con el paciente: _____ |
| Nombre: _____ | Relación con el paciente: _____ |
| Nombre: _____ | Relación con el paciente: _____ |

La autorización expira un año después de la fecha de firma, a menos que se dé una fecha alternativa.

Fecha alternativa de vencimiento: \_\_\_\_\_

- Entiendo que se requiere mi firma para divulgar mi información personal, para incluir identificación con foto, número de seguro social, información de seguro, demografía e historial médico y tratamiento a otros, excepto en aquellas circunstancias en las que Atiga Family Practice está permitido o requerido por la ley para divulgar esta información. Por ejemplo, Atiga Family Practice puede divulgar copias de esta información a otros proveedores de atención médica, planes de salud, agencias gubernamentales y compañías de compensación de trabajadores. Además, entiendo que Atiga Family Practice está obligado por ley a informar ciertos diagnósticos al Departamento de Salud Pública de California, como convulsiones, cáncer y el diagnóstico de una enfermedad transmisible.
- Entiendo que este permiso permanecerá en vigor hasta la fecha indicada anteriormente o hasta el momento *en que lo revoque por escrito* (un formulario de acuerdo actualizado también revocará la validez de este acuerdo específico).

\_\_\_\_\_  
Firma del paciente o representante autorizado

\_\_\_\_\_  
Fecha

Si no es la firma del paciente, indique la relación: \_\_\_\_\_



## ATIGA FAMILY PRACTICE

### ACUSE DE RECIBO DEL PACIENTE DE AVISO DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

El abajo firmante acusa recibo de una copia del Aviso de Prácticas de Privacidad actualmente vigente para este centro de atención médica. (Solicite una copia de nuestro personal o visite Atiga Family Practice.com, vaya a la pestaña "Pacientes" y seleccione "Formularios" para descargar / ver el "AVISO DE HIPPA DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD". Una copia de este documento firmado y fechado será tan efectiva como el original.

\_\_\_\_\_  
Nombre del paciente

\_\_\_\_\_  
Fecha de nacimiento

\_\_\_\_\_  
Firma del paciente o de los representantes autorizados

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
*If Other Than Patient*, Nombre de Person Signing

\_\_\_\_\_  
Relación con el paciente

- Autorizo el contacto de esta oficina para confirmar mis citas, tratamiento e información de facturación a través de la información de contacto proporcionada en mi formulario de registro.

Elijo *optar por no* recibir avisos de confirmación (\_\_\_)

- Autorizo el contacto de esta oficina para ser informado sobre servicios especiales, eventos, esfuerzos de recaudación de fondos o nueva información de salud a través de la dirección de correo electrónico proporcionada en mi formulario de registro.

Elijo *optar por no* recibir avisos promocionales y de información de salud (\_\_\_)

*Al firmar este Formulario de Reconocimiento del Paciente de HIPAA, usted reconoce y autoriza que esta oficina puede recomendar productos o servicios para promover su mejor salud. Esta oficina puede o no recibir remuneración de terceros de estas compañías afiliadas. Nosotros, bajo la Regla Ómnibus actual de HIPAA, le proporcionamos esta información con su conocimiento y consentimiento.*

#### **Uso de la oficina solo**

Como oficial de privacidad,

\_\_\_ He ingresado en el registro electrónico de salud de los pacientes sus opciones preferidas

intenté obtener la firma del paciente (o representantes) en este Reconocimiento, pero no lo hice porque:

\_\_\_ Era un tratamiento de emergencia y no podía comunicarme con el paciente

\_\_\_ El paciente se negó a firmar

\_\_\_ El paciente no pudo firmar porque

\_\_\_ Otro (por favor describa) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Firma del Oficial de Privacidad

## HEALTH HISTORY FORM / FORMULARIO DE HISTORIAL DE SALUD (0-17 YO)

|  |                  |                                 |                            |
|--|------------------|---------------------------------|----------------------------|
| <b>Name/Nombre:</b>  | <b>Age/Edad:</b> | <b>DOB/Fecha de nacimiento:</b> | <b>Today's Date/Fecha:</b> |
| <b>Name of person completing form/<br/>Nombre de la persona que completa el formulario:</b> _____  |                  |                                 |                            |
| Relationship to patient/Relación con el paciente:<br><input type="checkbox"/> Parent/Madre o Padre <input type="checkbox"/> Grandparent/Abuela o Abuelo <input type="checkbox"/> Sibling/Hermana o Hermano<br><input type="checkbox"/> Other relative/Otro pariente <input type="checkbox"/> Guardian/Guardiana o Guardián |                  |                                 |                            |

| <b>Home information/ Información de la casa:</b>  |
|---|
| Whom does the patient reside with? / ¿Con quién reside el paciente?<br><input type="checkbox"/> Parent/Madre o Padre <input type="checkbox"/> Grandparent/Abuela o Abuelo <input type="checkbox"/> Sibling/Hermana o Hermano<br><input type="checkbox"/> Other relative/Otro pariente <input type="checkbox"/> Guardian/Guardiana o Guardián<br>How many people reside in the home/Cuántas personas residen en el hogar: _____<br>Parents are/ Los padres son: <input type="checkbox"/> Married/Casado <input type="checkbox"/> Divorced/Divorciado <input type="checkbox"/> Separated/Apartado <input type="checkbox"/> Deceased/Fallecido<br>Is there drug, alcohol or smoking in the home?/¿Hay drogas, alcohol o fumar en casa? <input type="checkbox"/> Yes/Sí <input type="checkbox"/> No |

| <b>History of pregnancy and birth/ Historia de embarazo y Nacimiento</b>   |                              |    |
|--|------------------------------|----|
| <input type="checkbox"/> Patient is adopted or history is unknown (El paciente es adoptado o la historia es desconocida)   |                              |    |
| Method of delivery/Método de entrega: <input type="checkbox"/> Vaginal <input type="checkbox"/> C-Section/Cesárea<br><input type="checkbox"/> Forcep or vacuum assisted/ Forcep o asistido por vacío |                              |    |
| Method of feeding/Método de alimentación: <input type="checkbox"/> Breastmilk/La leche materna <input type="checkbox"/> Formula  |                              |    |
| Weight at birth/ Peso al nacer: _____                      Length at birth/ Longitud al nacer: _____   |                              |    |
| Any illness or problems during pregnancy? /<br>¿Dónde hubo alguna enfermedad o problema durante el embarazo?   | Yes - explain/ Sí - explicar | No |
| Any difficulties during pregnancy? /<br>¿Alguna dificultad durante el embarazo?  |                              |    |
| Were alcohol or non-prescribed drugs used? /<br>¿Se consumió alcohol o drogas sin receta?  |                              |    |
| Was the patient born before 37 weeks pregnancy? /<br>¿La paciente nació antes de las 37 semanas de embarazo?   |                              |    |
| Was more than one infant delivered? /<br>¿Fue entregado más de un bebé?  |                              |    |
| Were there any complications at birth? /<br>¿Hubo alguna complicación al nacer?  |                              |    |

**Past Medical Diagnosis/Diagnóstico médico anterior:**

Place a check mark next to those previously diagnosed with/  
Coloque una marca de verificación junto a los diagnosticados previamente con

 None/Ninguno

|  |   |
|--|---|
| ADD, ADHD, Autism  | HIV or AIDS/VIH o SIDA  |
| Alcohol or Substance Abuse/<br>Abuso de alcohol o sustancias | High cholesterol/Cholesterol alto                                   |
| Anemia   | High blood pressure (HTN)/Hipertensión                              |
| Anxiety/Ansiedad   | Hypo or Hyperthyroidism/Hipo o hipertiroidismo                      |
| Arthritis/Arthritis  | Kidney disease/Enfermedades renales                                 |
| Asthma/Asma  | Liver disease/Enfermedad del hígado                                 |
| Blood transfusion/Transfusión de sangre                      | Measles/Sarampión   |
| Cancer   | Mental Illness/Enfermedad mental                                    |
| Chickenpox/Varicela  | Mumps/Paperas   |
| Depression/Depresión   | Nerve or Muscle disease/<br>Enfermedad de los nervios o músculos    |
| Diabetes   | Rheumatic fever/Fiebre reumática                                    |
| Eating disorder/Desorden alimenticio                         | Seizures/Convulsiones   |
| Frequent ear infections/<br>Infecciones frecuentes del oído  | Sexually Transmitted disease/<br>Enfermedades de transmisión sexual |
| GERD (heartburn)/Reflujo ácido                               | Sickle Cell disease/Enfermedad de célula falciforme                 |
| Gastrointestinal disease/Enfermedad<br>gastrointestinal      | Sleep Apnea/Apnea del sueño   |
| Headaches/Dolores de cabeza                                  | Stroke/Carrera  |
| Heart disease/Cardiopatía                                    | Tuberculosis (TB) or positive test/o prueba positiva                |

*Other (list)/ Otras (lista):*

**Review of Systems/Revisión de sistemas:**

Place a checkmark next to symptoms being experienced/  
Coloque una marca de verificación junto a los síntomas que experimenta

 None/Ninguno

|   |   |
|---|---|
| Allergies/Alergias  | Muscle, joint, bone problems/<br>Problemas musculares, articulares y óseos                              |
| Asthma, bronchitis, pneumonia/<br>Asma, bronquitis, neumonía                                | Nail biting, teeth grinding, thumb sucking/Morderse<br>las uñas, rechinar los dientes, chuparse el dedo |
| Bruising or bleeding issues/<br>Problemas de sangrado o hematomas                           | Sore throat/Dolor de garganta   |
| Constipation/Estreñimiento  | Speech issues/Problemas del habla   |
| Convulsions, seizures, epilepsy/<br>Convulsiones, convulsiones, epilepsia                   | Skin problems/Problemas de la piel  |
| Dental problems/Problemas dentales  | Stomachaches/Dolores de estómago  |
| Diarrhea, incontinence/Diarrea, incontinencia   | Urinary problems, incontinence, bed wetting/<br>Problemas urinarios, incontinencia, enuresis            |
| Difficulty breathing or snoring at night/<br>Dificultad para respirar o roncar por la noche | Vision or eye problems/<br>Problemas de la vista o de los ojos  |
| Hearing or ear problems/<br>Problemas de audición o de oído                                 | Vomiting after food, refusing to eat/<br>Vómitos después de la comida, negándose a comer                |
| Headaches, dizziness/Dolores de cabeza, mareos  | <b>Girls only/Sólo niñas:</b>   |
| Heart pounding, reapid pulse/<br>Latidos del corazón o pulso rápido                         | Started Menses/Menstruación comenzada   |
|   | Problems with menstruation/<br>Problemas con la menstruación  |

**Vaccinations/ Vacunas:** No previous vaccinations/ Sin vacunas previas

**\*\*PLEASE PROVIDE OFFICE WITH COPY OF PREVIOUS VACCINATION\*\***  
**\*\* POR FAVOR PROPORCIONE A LA OFICINA UNA COPIA DE LAS VACUNAS ANTERIORES \*\***  
**and TB test documents/y documentos de prueba de tuberculosis**

**Screenings/Proyecciones**

Date last completed/Fecha de finalización por última vez

Eye exam/Examen de la vista: \_\_\_\_\_

Hearing Screen/Pantalla de audición: \_\_\_\_\_

 No previous eye exam/Sin examen ocular previo No previous hearing exam/ Sin examen auditivo previo**Family History/Historia familiar:**

*Place a check in the box for family members who have or had the problem listed/  
 Coloque una marca en la casilla para los miembros de la familia que tienen o tuvieron el problema en la lista*

 Adopted or unknown family history/Antecedentes familiares adoptados o desconocidos

|   | Diabetes | Hypertension | Heart Disease/<br>Cardiopatía | Stroke/<br>Carrera | Mental Illness/<br>Enfermedad mental | Cancer |
|---|----------|--------------|-------------------------------|--------------------|--------------------------------------|--------|
| Mother/Mamá                               |          |              |                               |                    |                                      |        |
| Father/Padre                              |          |              |                               |                    |                                      |        |
| Child/<br>Niñas o niños                   |          |              |                               |                    |                                      |        |
| Grandparent/<br>Abuela o abuelo           |          |              |                               |                    |                                      |        |
| Aunt or Uncle/ Tía<br>o tío               |          |              |                               |                    |                                      |        |
| Unknown<br>member/Familiar<br>desconocido |          |              |                               |                    |                                      |        |

**Tobacco and Drugs/Tabaco y Drogas**

Do you use drugs for other than medical purposes?/¿Usa drogas para otros fines que no sean médicos?

 Yes/Sí  No

How often?/¿Con qué frecuencia \_\_\_\_\_

What do you use?/¿Que usas? \_\_\_\_\_

Have you ever injected drugs?/¿Alguna vez te has inyectado drogas?  Yes/Sí  No



NAME: \_\_\_\_\_

DOB: \_\_\_\_\_

Check one of the following about tobacco products/Marque una de las siguientes opciones sobre productos de tabaco:

- Never smoked – skip to the next section/Nunca fumé: pase a la siguiente sección
- Former Smoker – answer below questions/Ex fumador: responda las siguientes preguntas  
How long has it been since you last smoked?/¿Cuánto tiempo ha pasado desde la última vez que fumó? \_\_\_\_\_  
How many cigarettes per day did you smoke?/¿Cuántos cigarrillos fumaba al día? \_\_\_\_\_  
How long did you smoke?/¿Cuánto tiempo fumaste? \_\_\_\_\_
- Current smoker - answer the below questions/Actual fumador: responda las siguientes preguntas  
How soon after waking do you smoke?/¿Qué tan pronto después de despertar fuma?  
 Within 5 minutes/En 5 minutos  6-30 minutes/minutos  30-60 minutes/minutos  
 Over an hour/Mas de una hora  
How many cigarettes per day do you smoke?/¿Cuántos cigarrillos fuma al día? \_\_\_\_\_  
At what age did you start smoking?/¿A qué edad empezaste a fumar? \_\_\_\_\_  
Are you ready or considering quitting?/¿Estás listo o considerando dejar de fumar?  Yes/Sí  No
- Do you/ Vos si:  Chew tobacco/Masticar tabaco  Smoke cigars/Fumar puros  
 Smoke a tobacco pipe/Fumar una pipa de tabaco  Vape  E-cigarettes/Cigarrillos electrónicos

### Alcohol

- Do you ever drink alcohol?/¿Bebes alcohol alguna vez?  
 No – skip to next section/pasar a la siguiente sección  
 Yes – complete all questions/Sí – completar todas las preguntas  
What and how often do you drink?/¿Qué bebe y con qué frecuencia? \_\_\_\_\_

### Sexual Activity/Actividad sexual:

- Have you had sex in the past 12 months?/¿Ha tenido relaciones sexuales en los últimos 12 meses?  
 No- skip to next section/pasar a la siguiente sección  
 Yes/Sí  
With/Con:  Women only/Mujeres  Men only/Hombres  Both women and men/Mujeres como hombres  
 One partner only/Uno socio  Multiple partners/Múltiples socios  
Do you use birth control?/¿Usas anticonceptivos?  Yes/Sí  No  
What type?/¿de qué Tipo?  Condoms/Condomes  Oral contraceptives/Anticonceptivos orales  
 IUD/DIU  Implant  Shot/Inyección  Vaginal ring/Anillo vaginal  Spermicide/Espermicida  
 Withdraw/Retirar  Other (list)/Otra (lista): \_\_\_\_\_  
Do you have more than one sexual partner?/¿Tiene más de una pareja sexual?  Yes/Sí  No  
Have you had a STD screening?/¿Ha tenido una prueba de detección de ETS?:  Yes/Sí  No  
Last done/Last done: \_\_\_\_\_

### Exercise/Ejercicio:

- On average how many times per week do you engage in moderate to strenuous physical activity?  
En promedio, ¿cuántas veces a la semana realiza una actividad física de moderada a extenuante?  
 Never/Nunca  1-2 days/dias  3-4 days/dias  5-6 days/dias  Every day/Diario

Signature/Firma \_\_\_\_\_



Provider Signature/Firma del proveedor \_\_\_\_\_

ATIGA FAMILY PRACTICE

TUBERCULOSIS (TB) RISK ASSESSMENT

Date/Fecha: \_\_\_\_\_

Patient Name/

Nombre del paciente: \_\_\_\_\_

DOB/

Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_

**Do you have a history of positive TB test or TB disease?**

¿Tiene antecedentes de prueba de TB positiva o enfermedad de TB? ( ) Yes/ Sí ( ) No

**If yes/En caso afirmación,**

Have you had a chest x-ray in the last 6 months? / ( ) Yes/ Sí ( ) No

¿Se ha hecho una radiografía de tórax en los últimos 6 meses?

Did you receive treatment? / ¿Recibió tratamiento? ( ) Yes/ Sí ( ) No

1. Are you experiencing any signs and symptoms of TB? ( ) Yes/ Sí ( ) No

(prolonged cough, coughing up blood, fever, night sweats, weight loss or excessive fatigue) /

¿Está experimentando algún signo y síntoma de TB?

(tos prolongada, tos con sangre, fiebre, sudores nocturnos, pérdida de peso o fatiga excesiva)

2. Have you had close contact with someone who has TB? / ( ) Yes/ Sí ( ) No

¿Ha tenido contacto cercano con alguien que tiene un diagnóstico confirmado o sospechoso de TB?

3. Are you from Asia, Africa, Central America, or South America? / ( ) Yes/ Sí ( ) No

¿Eres de Asia, África, América Central o América del Sur?

4. Do you live in a facility (nursing home, rehab...)? / ( ) Yes/ Sí ( ) No

¿Vives en un centro (residencia de ancianos, rehabilitación...)?

5. Have you traveled to an area of high TB prevalence? ( ) Yes/ Sí ( ) No

(Asia, Africa, Central or South America) /

¿Ha viajado a un área de alta prevalencia de TB? (Asia, África, América Central o del Sur)

6. Have you or anyone you live with been incarcerated in the last 5 years? / ( ) Yes/ Sí ( ) No

¿Usted o alguien con quien vive ha estado encarcelado en los últimos 5 años?

7. Do you live with, or are you frequently exposed to anyone who is homeless, a migrant farm worker, user of street

drugs or a resident in a facility? / ( ) Yes/ Sí ( ) No

¿Vive con, o está frecuentemente expuesto a cualquier persona sin hogar, un trabajador agrícola migrante, usuario de drogas callejeras o residente en una instalación?

**You may be at increased risk for TB if you answered YES to any of the above questions. Persons at increased risk for TB should have a yearly TB test. Testing can be done by either skin test or blood work. A positive test for either of these should be followed by a CXR./**

**Usted puede estar en mayor riesgo de TB si respondió SÍ a cualquiera de las preguntas anteriores. Las personas con mayor riesgo de TB deben hacerse una prueba anual de TB. Las pruebas se pueden realizar mediante un análisis de la piel o un análisis de sangre. Una prueba positiva para cualquiera de estos debe ser seguida por una radiografía de tórax.**

Date of last TB screening / Date de la última prueba de detección de la tuberculosis: \_\_\_\_\_

( ) Unknown/ Desconocido ( ) No previous testing/ Sin pruebas previas

Last screening done by/ Última evaluación realizada por:

( ) PPD skin test/ prueba cutánea ( ) Chest X-Ray/ radiografía de tórax ( ) Blood draw/ Extracción de sangre

Results were/ Los resultados fueron: ( ) Positive/ Positivo ( ) Negative/ Negativo

# ATIGA FAMILY PRACTICE

**PATIENT NAME/**

**DOB/**

**Nombre del paciente:** \_\_\_\_\_

**Fecha de nacimiento:** \_\_\_\_\_

## MEDICATIONS/MEDICAMENTOS

**\*\*Please list ALL medicine you take including over the counter and supplements/**

**Por favor, enumere TODOS los medicamentos que toma incluyendo sobre el mostrador y suplmentos**

| Name/<br>el nombre | Dose/<br>la dosis | How often/<br>con que frecuencia | Taking for/ Tomar<br>para | Prescriber/<br>Prescriptor |
|--------------------|-------------------|----------------------------------|---------------------------|----------------------------|
|                    |                   |                                  |                           |                            |
|                    |                   |                                  |                           |                            |
|                    |                   |                                  |                           |                            |
|                    |                   |                                  |                           |                            |
|                    |                   |                                  |                           |                            |
|                    |                   |                                  |                           |                            |
|                    |                   |                                  |                           |                            |
|                    |                   |                                  |                           |                            |
|                    |                   |                                  |                           |                            |
|                    |                   |                                  |                           |                            |
|                    |                   |                                  |                           |                            |
|                    |                   |                                  |                           |                            |
|                    |                   |                                  |                           |                            |
|                    |                   |                                  |                           |                            |
|                    |                   |                                  |                           |                            |
|                    |                   |                                  |                           |                            |
|                    |                   |                                  |                           |                            |
|                    |                   |                                  |                           |                            |
|                    |                   |                                  |                           |                            |
|                    |                   |                                  |                           |                            |
|                    |                   |                                  |                           |                            |

## ALLERGIES TO MEDICATION/ALERGIAS A LA MEDICACIÓN

| Name of Medicine/<br>Nombre de la Medicina | Type of Reaction/ tip de reaccion |
|--|-----------------------------------|
|  |                                   |
|  |                                   |
|  |                                   |
|  |                                   |
|  |                                   |
|  |                                   |

## DURABLE MEDICAL EQUIPMENT/EQUIPO MÉDICO DURADERO

List any medical equipment you use at home? (Ex: CPAP, glucometer etc.)/

Enuniere cualquier equipo medico que use en casa (por ejemplo: CPAP, glucómetro, etc.)

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

# Evaluación de Salud

(Staying Healthy Assessment)

## 9 – 11 años (9 – 11 Years)

|   |   |   |              |   |
|---|---|---|--------------|---|
| <b>Nombre</b> del niño ( nombre y apellido) | <b>Fecha de nacimiento</b>  | <input type="checkbox"/> mujer<br><input type="checkbox"/> hombre | Fecha de hoy | ¿Año escolar?   |
| Persona que llena el formulario             | <input type="checkbox"/> Padre/madre <input type="checkbox"/> Familiar <input type="checkbox"/> Amigo <input type="checkbox"/> Tutor<br><input type="checkbox"/> Otro (especifique) | Asistencia escolar  |              | ¿Regular? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No |

Por favor intente responder todas las preguntas de este formulario lo mejor que pueda. Encierre en un círculo la palabra "Omitir" si no sabe una respuesta o no desea responder. Asegúrese de hablar con el médico si tiene preguntas sobre cualquier sección de este formulario. Sus respuestas estarán protegidas como parte de su expediente médico.

¿Necesita un intérprete?  
 Sí  No

**Clinic Use Only:**  
Nutrition

|    |  |                  |                  |                       |                   |
|----|--|------------------|------------------|-----------------------|-------------------|
| 1  | ¿Su hijo bebe o come 3 porciones al día de alimentos ricos en calcio, como leche, queso, yogur, leche de soja o tofu?<br><i>Child drinks/eats 3 servings of calcium-rich foods daily?</i>  | Sí<br><i>Yes</i> | No               | Omitir<br><i>Skip</i> | Nutrition         |
| 2  | ¿Su hijo come frutas y verduras, al menos, 2 veces al día?<br><i>Child eats fruits and vegetables at least two times per day?</i>  | Sí<br><i>Yes</i> | No               | Omitir<br><i>Skip</i> |                   |
| 3  | ¿Su hijo come alimentos con alto contenido de grasa, como alimentos fritos, papitas, helado o pizza más de una vez por semana?<br><i>Child eats high fat foods more than once per week?</i>  | No               | Sí<br><i>Yes</i> | Omitir<br><i>Skip</i> |                   |
| 4  | ¿Su hijo bebe más de una taza (8 oz.) de jugo al día?<br><i>Child drinks more than one cup of juice per day?</i>   | No               | Sí<br><i>Yes</i> | Omitir<br><i>Skip</i> |                   |
| 5  | ¿Su hijo toma refresco, jugos, bebidas deportivas, bebidas energizantes u otras bebidas endulzadas más de una vez por semana?<br><i>Child drinks soda, juice/sports/energy drinks or other sweetened drinks more than once per week?</i> | No               | Sí<br><i>Yes</i> | Omitir<br><i>Skip</i> |                   |
| 6  | ¿Su hijo hace ejercicio o juega deportes la mayoría de los días de la semana?<br><i>Child exercises or plays sports most days of the week?</i>   | Sí<br><i>Yes</i> | No               | Omitir<br><i>Skip</i> | Physical Activity |
| 7  | ¿Le preocupa el peso de su hijo?<br><i>Concerned about child's weight?</i>   | No               | Sí<br><i>Yes</i> | Omitir<br><i>Skip</i> |                   |
| 8  | ¿Su hijo ve televisión o juega juegos de video menos de 2 horas al día?<br><i>Child watches TV or plays video games less than 2 hours per day?</i>   | Sí<br><i>Yes</i> | No               | Omitir<br><i>Skip</i> |                   |
| 9  | En su hogar, ¿hay un detector de humo que funcione?<br><i>Home has a working smoke detector?</i>   | Sí<br><i>Yes</i> | No               | Omitir<br><i>Skip</i> | Safety            |
| 10 | En su hogar, ¿está pegado cerca del teléfono el número del Centro de control de intoxicaciones (800-222-1222)?<br><i>Home has phone # of the Poison Control Center posted by phone?</i>  | Sí<br><i>Yes</i> | No               | Omitir<br><i>Skip</i> |                   |

**Nombre:** \_\_\_\_\_

**Fecha de nacimiento:** \_\_\_\_\_

|    |  |                  |                  |                       |                            |
|----|--|------------------|------------------|-----------------------|----------------------------|
| 11 | ¿Su hijo siempre usa cinturón de seguridad en el asiento trasero (o usa un asiento para niños) si mide menos de 4'9"?"<br><i>Child always uses a seat belt in the back seat (or booster seat) if under 4'9"?</i>         | Sí<br><i>Yes</i> | No               | Omitir<br><i>Skip</i> |                            |
| 12 | ¿Su hijo pasa tiempo cerca de una piscina, río o lago?<br><i>Child spends time near a swimming pool, river, or lake?</i>   | No               | Sí<br><i>Yes</i> | Omitir<br><i>Skip</i> |                            |
| 13 | ¿Su hijo pasa tiempo en un hogar donde hay un arma de fuego?<br><i>Child spends time in home where a gun is kept?</i>  | No               | Sí<br><i>Yes</i> | Omitir<br><i>Skip</i> |                            |
| 14 | ¿Su hijo pasa tiempo con alguna persona que lleve un arma de fuego, un cuchillo u otra arma?<br><i>Child spends time with anyone who carries a gun, knife, or other weapon?</i>  | No               | Sí<br><i>Yes</i> | Omitir<br><i>Skip</i> |                            |
| 15 | ¿Su hijo siempre usa casco cuando monta en bicicleta, patineta o scooter?<br><i>Child always wears a helmet when riding a bike, skateboard, or scooter?</i>  | Sí<br><i>Yes</i> | No               | Omitir<br><i>Skip</i> |                            |
| 16 | ¿Su hijo ha presenciado o ha sido víctima de abuso o violencia?<br><i>Has child ever witnessed or been a victim of abuse or violence?</i>  | No               | Sí<br><i>Yes</i> | Omitir<br><i>Skip</i> |                            |
| 17 | ¿Su hijo ha golpeado a alguien o alguien lo ha golpeado en el último año?<br><i>Has child been hit or has he/she hit someone in the past year?</i>   | No               | Sí<br><i>Yes</i> | Omitir<br><i>Skip</i> |                            |
| 18 | ¿A su hijo alguna vez lo han acosado o se sintió inseguro en la escuela o su vecindario (o lo acosaron por Internet)?<br><i>Has child ever been bullied, felt unsafe at school/neighborhood (or been cyber-bullied)?</i> | No               | Sí<br><i>Yes</i> | Omitir<br><i>Skip</i> |                            |
| 19 | ¿Su hijo se cepilla los dientes y los limpia con hilo dental todos los días?<br><i>Child brushes and flosses teeth daily?</i>  | Sí<br><i>Yes</i> | No               | Omitir<br><i>Skip</i> | Dental Health              |
| 20 | ¿Su hijo con frecuencia parece triste o deprimido?<br><i>Child often seems sad or depressed?</i>   | No               | Sí<br><i>Yes</i> | Omitir<br><i>Skip</i> | Mental Health              |
| 21 | ¿Su hijo pasa tiempo con alguna persona que fuma?<br><i>Child spends time with anyone who smokes?</i>  | No               | Sí<br><i>Yes</i> | Omitir<br><i>Skip</i> | Alcohol, Tobacco, Drug Use |
| 22 | ¿Su hijo ha fumado alguna vez cigarrillos o mascado tabaco?<br><i>Has child ever smoked cigarettes or chewed tobacco?</i>  | No               | Sí<br><i>Yes</i> | Omitir<br><i>Skip</i> |                            |
| 23 | ¿Le preocupa a usted que su hijo pueda estar usando drogas, u oliendo sustancias tales como pegamento, para drogarse?<br><i>Concerned that child may be using drugs or sniffing substances to get high?</i>              | No               | Sí<br><i>Yes</i> | Omitir<br><i>Skip</i> |                            |

**Nombre:** \_\_\_\_\_

**Fecha de nacimiento:** \_\_\_\_\_

|    |   |    |                  |                       |                 |
|----|---|----|------------------|-----------------------|-----------------|
| 24 | ¿Le preocupa que su hijo pueda estar tomando alcohol, tal como cerveza, vino, refrescos con contenido de alcohol o licor?<br><i>Concerned that child may be drinking alcohol?</i> | No | Sí<br><i>Yes</i> | Omitir<br><i>Skip</i> |                 |
| 25 | ¿Su hijo tiene amigos o familiares que tienen problemas con las drogas o el alcohol?<br><i>Child has friends/family members who have problems with drugs or alcohol?</i>          | No | Sí<br><i>Yes</i> | Omitir<br><i>Skip</i> |                 |
| 26 | ¿Su hijo o hija ha empezado a salir con novios o novias?<br><i>Child started dating or "going out" with boyfriends or girlfriends?</i>  | No | Sí<br><i>Yes</i> | Omitir<br><i>Skip</i> |                 |
| 27 | ¿Cree que su hijo pueda estar sexualmente activo?<br><i>Thinks child might be sexually active?</i>  | No | Sí<br><i>Yes</i> | Omitir<br><i>Skip</i> |                 |
| 28 | ¿Tiene alguna otra pregunta o inquietud sobre la salud o conducta de su hijo?<br><i>Questions or concerns about child's health or behavior?</i>                                   | No | Sí<br><i>Yes</i> | Omitir<br><i>Skip</i> | Other Questions |

*Si la respuesta es afirmativa, describa, por favor:*

| <b><i>Clinic Use Only</i></b>              | Counseled                | Referred                 | Anticipatory Guidance    | Follow-up Ordered        | Comments:  |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Nutrition         | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| <input type="checkbox"/> Physical Activity | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| <input type="checkbox"/> Safety            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| <input type="checkbox"/> Dental Health     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| <input type="checkbox"/> Tobacco Exposure  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
|  |                          |                          |                          |                          | <input type="checkbox"/> <b>Patient Declined the SHA</b> |
| PCP's Signature                            |                          | Print Name:              |                          |                          | Date:  |
| <b>SHA ANNUAL REVIEW</b>                   |                          |                          |                          |                          |  |
| PCP's Signature                            |                          | Print Name:              |                          |                          | Date:  |
| PCP's Signature                            |                          | Print Name:              |                          |                          | Date:  |
| PCP's Signature                            |                          | Print Name:              |                          |                          | Date:  |

**Herramienta de detección de eventos relevantes en la vida y de experiencias adversas en la infancia  
(Pediatric ACEs and Relevant Life Events Screener, PEARLS) – Niños**

**Debe llenarlo el proveedor de cuidados**

Fecha de hoy: \_\_\_\_\_

Nombre del niño(a): \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_

Su nombre: \_\_\_\_\_ Su relación con el niño(a): \_\_\_\_\_

**Muchas familias pasan por eventos de la vida que son estresantes. Con el paso del tiempo, estas experiencias pueden afectar la salud y el bienestar de su hijo(a). Nos gustaría hacerle algunas preguntas acerca de su hijo(a) para que lo podamos ayudar a estar lo más saludable posible. Desde el nacimiento de su hijo(a), ¿él(ella) vio o estuvo presente en alguna de las siguientes situaciones?** Por favor, incluya experiencias pasadas o presentes. Tome en cuenta que algunas preguntas tienen dos partes separadas por “O”. Si responde “Sí” a alguna parte de la pregunta, entonces la respuesta a la pregunta completa es “Sí”.

| Parte 1  | Marcar “Sí” donde corresponda.                    |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ ¿Alguna vez su hijo(a) vivió con su madre/padre/proveedor de cuidados que haya sido enviado a la cárcel o estado preso(a)?</li> </ul>   | Sí <input type="radio"/> No <input type="radio"/> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ ¿Alguna vez su hijo(a) no se sintió apoyado, amado y/o protegido?</li> </ul>  | Sí <input type="radio"/> No <input type="radio"/> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ ¿Alguna vez su hijo(a) vivió con su madre/padre/proveedor de cuidados con problemas mentales (por ejemplo, depresión, esquizofrenia, trastorno bipolar, PTSD o trastorno de ansiedad)?</li> </ul>   | Sí <input type="radio"/> No <input type="radio"/> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ ¿Alguna vez el padre/madre/proveedor de cuidados ha insultado, humillado o menospreciado a su hijo(a)?</li> </ul>   | Sí <input type="radio"/> No <input type="radio"/> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ ¿Tuvo alguna vez o actualmente tiene el padre/madre biológico o algún proveedor de cuidados del niño problemas con consumo excesivo de alcohol, drogas o uso de medicinas con receta?</li> </ul>  | Sí <input type="radio"/> No <input type="radio"/> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ ¿Alguna vez a su hijo(a) le ha faltado cuidado apropiado de parte de un proveedor de cuidados (por ejemplo, no fue protegido de situaciones poco seguras, o no lo atendieron cuando estaba enfermo o lastimado, aun cuando habían recursos disponibles)?</li> </ul>   | Sí <input type="radio"/> No <input type="radio"/> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ ¿Alguna vez su hijo(a) vio o escuchó que a su padre/madre/proveedor de cuidados le gritaran, maldicieran, insultaran o fuera humillado por otro adulto? <input type="radio"/> ¿Alguna vez su hijo(a) vio o escuchó que a su padre/madre/proveedor de cuidados lo abofetearan, patearan o le dieran una golpiza o lo hirieran con un arma?</li> </ul>  | Sí <input type="radio"/> No <input type="radio"/> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ ¿Algún adulto en el hogar a menudo o muy a menudo ha empujado, jaloneado, abofeteado o lanzado algún objeto a su hijo(a)? <input type="radio"/> ¿Alguna vez algún adulto en el hogar golpeó tan fuerte a su hijo(a) que le quedaron marcas o heridas? <input type="radio"/> ¿Alguna vez algún adulto en el hogar amenazó a su hijo(a) o actuó de manera que atemorizara a su hijo(a) con que podía causarle daño físico?</li> </ul> | Sí <input type="radio"/> No <input type="radio"/> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ ¿Alguna vez abusaron sexualmente a su hijo(a)? Por ejemplo, ¿alguna persona tocó a su hijo(a) o le pidió que tocara a esa persona de una manera que no deseaba, o hizo que su hijo(a) se sintiera incómodo, o alguien alguna vez intentó tener o tuvo sexo oral, anal o vaginal con su hijo(a)?</li> </ul>  | Sí <input type="radio"/> No <input type="radio"/> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ ¿Alguna vez hubieron cambios significativos en el estado de la relación sentimental del(los) proveedor(es) de cuidados del niño(a)? Por ejemplo, los padres/proveedor(es) de cuidados se separaron o divorciaron o la pareja sentimental se vino a vivir al hogar o se fue del hogar?</li> </ul>  | Sí <input type="radio"/> No <input type="radio"/> |

**¿Cuántas respuestas “Sí” aparecen en la Parte 1?**

Por favor, continúe en el reverso para completar el cuestionario

Child (Parent/Caregiver Report) – Identified

## Parte 2

Marcar "Sí" donde corresponda.

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>¿Alguna vez su hijo(a) vio, escuchó o fue víctima de violencia en su vecindario, comunidad o escuela? (Por ejemplo, acoso o "bullying" con una víctima específica, agresión u otros actos violentos, guerra o terrorismo)</li> </ul>   | Sí <input type="radio"/> No <input type="radio"/> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>¿Alguna vez han discriminado a su hijo(a) (por ejemplo, lo(la) han molestado o hecho sentir inferior o excluido(a) por su raza, etnia, identidad de género, orientación sexual, religión, diferencias en el aprendizaje o discapacidades)?</li> </ul>  | Sí <input type="radio"/> No <input type="radio"/> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>¿Alguna vez su hijo(a) ha tenido problemas de vivienda (por ejemplo, vivir en la calle, no tener un lugar estable para vivir, mudarse más de dos veces en un periodo de seis meses, pasó por un desalojo o ejecución hipotecaria, o tuvo que vivir con varias familias o miembros de la familia)?</li> </ul> | Sí <input type="radio"/> No <input type="radio"/> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>¿Alguna vez usted se ha preocupado por que su hijo(a) no tenía suficiente qué comer o porque la comida se fuera a acabar antes de que usted pudiera comprar más?</li> </ul>  | Sí <input type="radio"/> No <input type="radio"/> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>¿Alguna vez su hijo(a) se separó de su padre/madre o proveedor de cuidados porque lo pusieron en un hogar de crianza temporal o por temas de inmigración?</li> </ul>   | Sí <input type="radio"/> No <input type="radio"/> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>¿Alguna vez su hijo(a) vivió con su padre/madre/proveedor de cuidados que tuviera una discapacidad o enfermedad grave?</li> </ul>  | Sí <input type="radio"/> No <input type="radio"/> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>¿Alguna vez su hijo(a) vivió con su padre/madre/proveedor de cuidados y esa persona falleció?</li> </ul>   | Sí <input type="radio"/> No <input type="radio"/> |

¿Cuántas respuestas "Sí" aparecen en la Parte 2?

Child (Parent/Caregiver Report) – Identified

PROVIDER SIGNATURE: \_\_\_\_\_